



## Procès-verbal de la réunion

**Description de la réunion :** Réunion d'automne du PEIAGU

**Date du rapport :** Le 14 janvier 2013    **Lieu :** Newport (Rhode Island, États-Unis)  
**Date du début de la réunion :** Le 26 novembre 2012    **Date de fin de la réunion :** Le 28 novembre 2012

**Sont présents :** Voir la liste des participants ci-jointe.

**Sont absents :** Aaron Campbell (Î.-P.-É.) et Edward Johnson (R.I.)

**Invités :** US Customs & Border Protection (USCBP); Force opérationnelle interarmées des Forces canadiennes; équipe d'intervention d'urgence en cas d'incident impliquant des matières dangereuses de l'Atlantique; Ressources naturelles Canada; Weston Observatory; Safer Institute; Federal Emergency Management Agency (FEMA) Credentialing & Validation Support, National Continuity Programs; Centre des sciences pour la sécurité

- 1.0 Mandataires :** Terry Lynn Slaunwhite pour Andy Lathem (N.-É.); Brenda Bergeron (mardi) pour William Hackett (Conn.)
- 2.0 Adoption du procès-verbal :** Le procès-verbal du printemps 2012 (N.-B.) est adopté. Le document final sera traduit et affiché sur le site Web du GIGU.
- 3.0 Rapport annuel :** Se trouve sur le site Web. Le prochain rapport annuel sera prêt à être passé en revue en juillet 2013.
- 4.0 Définitions et acronymes :** À examiner tous les ans.
- 5.0 Statut juridique du GIGU :** Le Rhode Island demeure le seul État à ne pas participer pleinement.
- 6.0 Poste de soutien administratif (secrétariat) :** Pas de changements puisque l'État du Maine continuera à occuper ce poste.
- 7.0 Site Web :** L'adresse du site Web est [www.iemg-gigu-web.org](http://www.iemg-gigu-web.org). Le site Web continue à servir de dépôt central des documents. Tout le monde est encouragé à visionner le site Web qui est maintenant fonctionnel. La section réservée aux membres contient de l'information qui n'est pas publique. Les présentations de la réunion sont en train d'être téléchargées dans la section réservée aux membres.
- 8.0 Exercice téléphonique :** L'exercice téléphonique semestriel n'a pas pu être effectué avant la présente réunion.
- 9.0 Rapport de chaque entité membre :** Le directeur de chaque entité membre présente un résumé de ce qui se passe dans sa région concernant la dotation en personnel, les changements relatifs à la direction de l'entité, les questions financières, les catastrophes ainsi que les exercices et les événements à venir. Les principaux commentaires sont présentés ci-après.

Approuvé le 14 mai 2013



**Conn.** – Brenda Bergeron signale que depuis janvier 2011, quatre situations ont été déclarées des désastres par le président. Les deux catastrophes les plus importantes ont été la tempête du nord-est d'octobre 2011, qui a causé des pannes de courant chez 800 000 abonnés, et l'ouragan/tempête tropicale Sandy. Les comtés situés le long du littoral ont été frappés de plein fouet par Sandy, qui a tué six personnes, endommagé 3 000 maisons, dont 900 sérieusement, et provoqué des pannes d'électricité chez 600 000 abonnés. L'aide demandée par l'EMAC portait sur le traitement des demandes du EMAC et sur l'aide individuelle. Heureusement, les conditions météorologiques ont été favorables après le désastre. Un groupe de travail a été mis sur pied pour les services publics et les municipalités (protocole de sécurité Make Safe). Il a été difficile d'obtenir la collaboration des entreprises privées de services publics, mais ce protocole a énormément aidé lors du passage de Sandy; 169 municipalités y ont adhéré et elles ont toutes ouvert leur centre des opérations d'urgence (COU) et pris part au commandement des interventions et au commandement unifié. En juillet 2011, le COU du Connecticut s'est joint à un organisme plus important qui est toujours en développement. Le soutien du gouvernement a été excellent concernant cette fusion.

**Me** – Le directeur, M. McAleer, signale que le Maine a encore une fois été très chanceux car aucun incident « majeur » ne s'est produit pendant la période visée par le rapport. L'ouragan/tempête tropicale Sandy a provoqué des pannes chez 165 000 résidents mais celles-ci ont pu être réparées très rapidement. Le Maine a répondu à la demande d'EMAC en provenance de l'État de New York et y a dépêché une équipe IMAT de type 3. Une seconde équipe a été envoyée au COU de la ville de New York. S'il faut tirer des leçons de la réponse d'EMAC, ce serait d'avoir un deuxième représentant autorisé, de former les membres de l'équipe avancée et de s'assurer que les demandes d'aide sont suffisamment générales. On rappelle l'importance de la carte en cas de crise de Google et d'avoir les données géospatiales liées aux événements (situation entourant les stations-service dans l'État de New York). Les problèmes budgétaires persistent étant donné que le gouvernement a un déficit équivalant à des centaines de millions de dollars qu'il doit combler. Comme le Maine va perdre 50 % des fonds qu'il reçoit du département de la Sécurité intérieure, nous devons donc demander à l'organe législatif du Maine pour combler cet écart. Le coordonnateur d'exercices de la Maine Emergency Management Agency et le lieutenant-colonel de la Maine Army National Guard ont mis au point le prochain exercice à grand déploiement appelé Vigilant Guard. Le programme permet au quartier général de la Garde nationale de l'État, à la Force opérationnelle interarmées de l'État et aux unités sur le terrain d'améliorer le commandement et le contrôle, les relations opérationnelles et l'interopérabilité avec les partenaires civils. Le travail entourant le projet de démonstration de l'interopérabilité transfrontalière (BIDP) se poursuit. Un séisme de magnitude 4,0 s'est produit dans la partie sud-ouest de l'État. Aucun dommage n'a été signalé; cependant, la surcharge d'une station cellulaire a provoqué des pannes.

**Mass.** – Le directeur, M. Schwartz, signale que la Massachusetts Emergency Management Agency est en pleine croissance et qu'on prévoit y ajouter 20 autres employés à temps plein (technologie, applications de gestion, spécialistes de SIG et autres besoins fonctionnels) d'ici les deux prochaines années, et ce, bien que d'autres agences doivent faire face à un gel sur l'embauche. Des essais ont été effectués concernant une application de cartographie sur le Web appelée ping4alerts. Cette application envoie des messages textes aux téléphones intelligents des détenteurs qui ont demandé à les recevoir. Les travaux de rénovation du COU, d'une valeur de 700 000 \$, sont terminés et celui-ci a rouvert en septembre 2012. Il faut maintenant remanier les tableaux d'affichage Internet WebEOC, lancer la plateforme SIG pour présenter de l'information et en échanger avec les COU locaux, investir dans une technologie axée sur la tablette électronique aux fins d'évaluation rapide et d'envoi de données au COU sur-le-champ, et terminer le plan relatif aux abris d'ici janvier 2013. Nous avons participé à l'intervention/exercice à grand déploiement portant sur les matières dangereuses du National Level Exercise (NLE) de 2012 en collaboration avec les États du Connecticut, du New Hampshire et de New York. L'ouragan/tempête tropicale Sandy s'est révélé être un épisode de vent et de pannes de courant. Très peu de dommages aux immeubles ont été signalés mais on cherche à obtenir une déclaration aux fins d'aide publique dans six comtés. Des ondes de tempête d'une hauteur de cinq à six pieds se sont produites mais heureusement, il n'y a eu que des dommages mineurs. Nous avons offert du soutien à d'autres États et dépêché, par l'intermédiaire d'EMAC, plusieurs



équipes lors de l'intervention qui a suivi le passage de Sandy. Il s'est produit une explosion de gaz naturel qui a endommagé 42 bâtiments et blessé 18 personnes. Il a été établi par la suite qu'elle avait été causée par une erreur humaine.

**N.-B.** – Le directeur, M. MacCallum, signale que le gouvernement devra déplacer environ 80 ménages à la suite d'une opération de rétablissement. La centrale de Point Lepreau est de nouveau fonctionnelle. L'Organisation des mesures d'urgence est régionalisée à l'échelle provinciale et son personnel augmente malgré les compressions budgétaires qui se poursuivent. Les interventions en cas d'urgence s'améliorent. Nous avons suivi les activités lors du passage de Sandy et les avons utilisées comme étude de cas pour les communications transfrontalières. Nous avons trouvé que la quantité et la qualité de l'information étaient bonnes et que la connaissance de la situation était excellente.

**N.H.** – Le directeur, M. Pope, signale qu'il quittera le Homeland Security and Emergency Management (HSEM) le 3 janvier 2013 pour prendre sa retraite. L'ouragan/tempête tropicale Sandy n'a pas causé de dégâts importants mais quelques maisons ont été détruites et les dommages se chiffrent à environ 2 000 000 \$, ce qui est une somme plutôt faible pour le New Hampshire. Notre État est un État où il y a des élections primaires; on y reçoit donc souvent la visite du président. Le COU n'est habituellement pas opérationnel mais à une occasion, l'État accueillait de nombreux visiteurs d'importance en même temps, ce qui a exigé du COU d'être prêt. Des flambées d'hépatite C et de méningite se sont produites. Le HSEM du New Hampshire a coordonné l'enregistrement des gens et des milliers de personnes ont été testées. Une menace non divulguée a forcé l'annulation d'une activité spéciale portant sur l'application de la loi.

**T.-N.-L.** – Le nouveau directeur, M. McCormack, est devenu le coprésident canadien du GIGU en l'absence du coprésident en poste. À l'origine, il devait devenir coprésident à la fin de la réunion. Aaron Campbell, de l'Île-du-Prince-Édouard, s'excuse de ne pas pouvoir assister à la réunion d'automne. Il signale que les six derniers mois ont été tranquilles. Une tempête, soit la tempête tropicale Leslie, suivait la même trajectoire que l'ouragan IGOR, qui a été assez destructeur. Heureusement, la tempête s'est déplacée et aucun dommage majeur n'a été signalé. De plus, la tempête tropicale Sandy nous a épargnés. Les améliorations au service 911 se poursuivent. Fred Hollett, un délégué du GIGU de longue date, prend sa retraite après avoir travaillé pendant 34 ans à la gestion des urgences et aux services d'incendie.

**N.-É.** – Terry Lynn Slaunwhite signale que le directeur, M. Latham, regrette de ne pouvoir assister à la réunion. Par ailleurs, la Nouvelle-Écosse accueillera à Halifax la réunion du printemps du GIGU de 2013. Les six derniers mois ont été chargés mais peu mouvementés. L'ouragan/tempête tropicale Sandy a causé des dommages mineurs. Le Bureau de gestion des urgences examine des mesures d'atténuation pour une petite zone côtière qui est régulièrement inondée ou touchée par des événements météorologiques. Il y a eu une panne de courant et une panne de génératrice à un hôpital pour enfants. Le système de notification par téléphone Everbridge a été approuvé. La formation concernant le Système de commandement des interventions a été approuvée et le logiciel du système 911 a été complètement mis à jour. On signale qu'il y a un énorme avantage à associer le système 911 à la gestion des urgences. Les travaux entourant le système provincial des alertes publiques sont toujours sur la bonne voie et on prévoit que celui-ci sera prêt en mars 2013.

**Î.-P.-É.** – Aucun rapport.

**Qc** – Le directeur, M. Laroche, signale qu'il y a eu relativement peu d'événements dans la province. Le jour précédent, un séisme de magnitude 4,2 a été enregistré. Des équipes des services publics ont été dépêchées aux États-Unis pour intervenir après le passage de Sandy. Aucun dommage n'a été signalé dans la province. Divers exercices ont été effectués relativement aux feux de forêt, aux inondations, aux écrasements d'avion et aux déversements de matières dangereuses. Une formation relative aux matières CBRNE aura lieu prochainement. Le centre d'urgence 911 apportera des changements puisqu'à l'heure actuelle, certaines informations ne provenant pas du centre sont transmises aux nouvelles. On espère pouvoir changer ce processus bientôt.

**R.I.** – Le directeur, M Murray, signale que lui et son équipe ont aussi participé au NLE de 2012, qui a marqué le début d'un été assez occupé pour le Rhode Island Emergency Management Agency (RIEMA). L'exercice Vigilant Guard a suivi (réponse de la garde à un événement catastrophique). Les courses des



grands voiliers et de la Coupe de l'America ont toutes les deux eu lieu au Rhode Island. L'ouragan/tempête tropicale Sandy a eu un effet sur le littoral de l'île Block et d'autres zones côtières. Le populaire sentier Cliff Walk a été grandement endommagé et quelques dommages aux habitations ont été signalés. L'équipe de gestion des urgences de l'EMAC et des équipes d'agents de police d'État ont été déployées à New York après le passage de Sandy. On cherche à conclure la participation du GIGU et à signer l'entente dans les prochains mois.

**Vt** – Le directeur adjoint et délégué du GIGU de longue date, Peter Coffey, mentionne qu'il s'agit de sa dernière réunion car il prendra sa retraite à la fin de l'année. La gestion des urgences a été restructurée et fusionnée avec la sécurité intérieure. Une somme de 36 000 000 \$ a été dépensée aux fins d'atténuation lors de la tempête tropicale Irene et on reçoit encore des demandes d'aide financière. Le plan du COU de l'État a été mis à jour et devrait être bientôt approuvé et signé par le gouverneur. Ce dernier a été réélu et ne prévoit pas de changements quant à la gestion des urgences. Un partenariat a été établi avec les Transports. On s'est préparé intensivement pour le passage de Sandy. Une équipe fédérale IMAT était sur les lieux, mais n'a pas été nécessaire puisque le Vermont a été épargné. Les équipes des services d'électricité du Québec qui avaient été envoyées au Vermont ont été, avec celles du Vermont, redirigées vers le sud pour aider à rétablir le courant dans les régions touchées.

- 10.0 Conseil d'administration :** Le conseil s'est réuni pour décider s'il fallait créer un sous-comité pour examiner si le GIGU/PEIAGU devait être utilisé pour faciliter l'aide mutuelle transfrontalière (d'État à État, de province à province, et É.-U./Canada) afin d'apporter un soutien lors d'incidents courants relatifs à la sécurité publique qui ne constituent pas des sinistres majeurs. Le conseil a voté à l'unanimité pour qu'un sous-comité soit établi afin d'examiner les questions soulevées et de faire des recommandations au conseil sur la façon dont le GIGU/PEIAGU pourrait être utilisé pour faciliter une telle aide lors de plus petits désastres ou incidents liés à la sécurité publique quand l'entité requérante n'est pas prête à absorber les coûts ni à assumer la responsabilité associée à l'intervention. Joe Flynn (Vt) et Aaron Campbell (Î.-P.-É.) assureront la présidence du sous-comité. Les membres du conseil prévoient examiner le procès-verbal de la réunion concernant l'adhésion de l'État de New York au PEIAGU et en discuteront à la prochaine réunion.
- 11.0 Guide des opérations :** La version révisée effectuée par le Groupe de travail des opérations et Rob McAleer (Me) a été présentée au Groupe de travail juridique aux fins d'examen. Après que ce groupe aura terminé son examen, le document sera envoyé à tous les délégués. Une fois approuvé par le conseil, le document sera affiché sur le site Web. La version actuelle est toujours disponible à l'adresse [www.iemg-gigu-web.org](http://www.iemg-gigu-web.org).
- 12.0 Planification stratégique :** Les trois objectifs auparavant définis par le groupe ont été examinés. Des mesures à prendre ont été établies.

Mesures à prendre :

- La version 9 du Guide des opérations devra être présentée au Groupe de travail juridique pour examen final, puis au conseil pour que celui-ci procède au vote. Après, elle devra être envoyée au Québec pour être traduite.
- Le conseil a demandé au Groupe de travail juridique d'examiner la disposition législative 501.C3.
- Le conseil doit discuter des besoins en matière de financement.
- Processus et directives concernant WebEx – on recommande d'utiliser cet outil lors des conférences téléphoniques.
- La présentation 101 du GIGU se trouve sur le site public du PEIAGU.

- 13.0 Présentations :** Allen Phillips (Mass.) donne une autre présentation sur la liste des ressources et le processus de demande d'EMAC et passe en revue les nouveaux formulaires de demande d'aide restructurés

Approuvé le 14 mai 2013



du PEIAGU en vue de l'exercice sur table. Le Safer Institute donne une présentation sur l'accréditation des secouristes et la gestion de l'identité. Julie Zito et Alex Ambrosius font une présentation sur le COU de la RIEMA. Chris Herrick, de l'équipe d'intervention d'urgence en cas d'incident impliquant des matières dangereuses du Vermont, donne une présentation sur la nouvelle proposition d'entente d'aide mutuelle de l'Association internationale des chefs de pompiers. Paul Morey, John Ebel et Miroslav Nastev font une présentation sur les possibilités de tremblement de terre et de tsunami dans le nord-est des États-Unis et le sud-est du Canada.

Toutes les présentations seront disponibles sur le site Web du PEIAGU.

**14.0 Exercice sur table de l'automne 2012 du PEIAGU relatif aux tempêtes de verglas :** L'exercice sur table a été conçu pour créer un milieu d'apprentissage pour que les intervenants puissent mettre en pratique leurs plans et procédures lors du recours au PEIAGU en cas de tempête de verglas.

Nous avons utilisé le Guide des opérations du PEIAGU et les coordonnées de la personne-ressource principale pour examiner l'estimation des coûts et l'utilisation des formulaires de demande d'aide (REQ-A) du PEIAGU. En faisant l'essai de ces formulaires, on a examiné la circulation de l'information entre les entités requérantes et celles prêtant assistance, la portée du type de ressources uniformisées et l'estimation des coûts. Le but du présent rapport est d'analyser les résultats de l'exercice, de déterminer les points forts à maintenir et sur lesquels s'appuyer, de cerner les domaines pouvant être améliorés davantage et de soutenir l'élaboration de mesures correctives.

Voici les principaux points forts qui ont été cernés au cours de l'exercice :

- Les équipes et l'équipement déjà prêts seront très utiles. Les entités ont leurs propres définitions concernant des ressources précises, mais elles sont prêtes à collaborer pour fournir des éclaircissements.
- Il a été profitable d'avoir la patrouille frontalière pour répondre aux questions. Il est essentiel d'avoir la Customs and Border Protection lors des futurs exercices et réunions afin d'éclaircir complètement toute question pouvant être soulevée en ce qui concerne le passage à la frontière.

Tout au long de l'exercice, plusieurs possibilités d'amélioration de la capacité d'intervention du PEIAGU ont été relevées. Voici les principaux aspects à améliorer ainsi que les principales recommandations :

- À l'heure actuelle, aucune équipe avancée n'a été affectée au PEIAGU. Les États-Unis utiliseraient la même ou les mêmes équipes A d'EMAC. Cependant, aucune équipe n'est présentement constituée au Canada.
- Il faut modifier les I-REQ pour pouvoir y préciser plus de renseignements sur ce qui est déployé en particulier et sur l'endroit où le déploiement a lieu.
- Il faut mieux utiliser le type de ressources convenu pour mieux cerner les ressources demandées. En créant une norme pour les types de ressources, on assurera un meilleur traitement des demandes d'aide et une meilleure compréhension des biens demandés lors des situations d'urgence.
- Il faut examiner de près les équipes de recherche et de sauvetage ayant des chiens et la situation unique entourant leur passage aux postes frontaliers. La USCBP précise que conformément à la *Immigration and Naturalization Act*, les équipes canines doivent être nommées des « étrangers admis sous condition » pour leur séjour aux É.-U. La USCBP cite



également le *Code of Federal Regulations* (19 CFR 10.107), qui permet l'entrée du matériel et des fournitures.

- 15.0 Statistiques de l'EMAC concernant l'ouragan/tempête tropicale Sandy :** Allen Phillips (Mass.) est actuellement le président national du EMAC Executive Task Force (ETF) et il a fourni le résumé et les statistiques ci-dessous. Résumé : Cette année, il y a eu plus de temps consacré à la formation, ce qui a été utile concernant l'intervention en cas de tempête. L'État coordonnateur a eu à surveiller des événements nationaux ainsi que son propre territoire. À mesure qu'un événement approchait, le personnel était plus occupé. La responsabilité a été transférée à l'État de l'ancien président du ETF lorsque l'événement touchait l'État coordonnateur (Mass.).

Statistiques : Les équipes avancées ont été déployées lorsque les États touchés le demandaient. Une équipe nationale de liaison (NELT) a été déployée au quartier général de la FEMA, à Washington D.C. La responsabilité a été transférée à l'État de l'Arizona le 30 octobre 2012. Des données étaient fournies quotidiennement sur ce que les États faisaient. Tous les problèmes qui sont survenus semblent être liés à la formation et ils seront abordés dans le compte rendu après action (AAR). Missions : 66 % étaient des missions d'État et 30 % étaient des missions de la Garde nationale au cours desquelles environ 2 630 personnes ont été déployées. Trente-sept États prêtant assistance ont envoyé de nombreuses équipes A sur le terrain dans les six États qui ont été directement touchés par l'ouragan Sandy.

**16.0 Renseignements additionnels sur le GIGU :**

Coprésident canadien – David McCormack, des services d'incendie et d'urgence de T.-N.-L., a remplacé le président sortant Aaron Campbell, de l'Î.-P.-É.

Les listes de distribution par courriel, les listes de distribution des groupes Google et les feuilles de personnes-ressources des entités seront mises à jour.

Le Guide de planification des réunions du GIGU a été modifié et est disponible sur le site Web du GIGU.

La motion visant à établir un groupe de travail sur les services d'incendie du GIGU a été déposée pour que le conseil en discute.

**17.0 Dates et points à l'ordre du jour de la réunion du printemps 2013 :**

La conférence annuelle du printemps se tiendra à Halifax, en Nouvelle-Écosse, du 13 au 15 mai 2013. Les détails seront affichés sur le site Web du PEIAGU. Le Massachusetts doit accueillir la conférence de l'automne 2013.

- Compte rendu après action de l'exercice sur table relatif aux tempêtes de verglas effectué au Rhode Island
- Examen de la présentation 101 du GIGU
- Poursuite des travaux relatifs au plan stratégique
- Fonctions de soutien des gouvernements canadien et américain en cas d'urgence concernant la santé et les services sociaux (proposition)
- Séances distinctes des groupes de travail



**18.0 Annexe :**

- Liste des participants